

# 中國文化大學【跨領域教師專業成長社群】活動紀錄表

填表日期：110年4月17日

社群名稱	品德教育教學精進專業成長社群		
召集人	游振鵬	系所／職稱	教育學系教授兼系主任
活動主題	<p><i>Carr, D. &amp; Harrison, T. (2015). Educating Character Through Stories. UK: Imprint Academic.</i></p> <p>Ch.1 The Case for Character Education</p> <p>1. 品格教育的例子</p> <p>2. 用故事教育品格</p>		
活動日期	110年4月17日	活動地點	國立臺北教育大學行政大樓402A
活動時間	12時00分至17時00分	與會人數	社群出席成員： 10人
			非社群出席成員： 12人
活動報導 (活動方式或內容簡述)	<p>選讀《經由故事來教道品格》(<i>Educating Character Through Stories. UK: Imprint Academic.</i>)一書，在於培養成員對品德教育課程設計及教學能力的提升。本次活動探討本書的第一章，由蘇永明老師與何佳瑞老師共同翻譯，因此活動進程分為兩個部分：</p> <p>首先是由蘇永明老師所導讀的本書第一章節的上半部分：品格教育的例子——本書首先以英國的品格教育進程作為例子，探討品格作為教育的主要關懷、對於價值與宗教教育的問題以及較廣的教育情境。</p> <p>接著是由何佳瑞老師導讀本書第一章節的下半部分：用故事教育品格——則擴展談論從美國開始的品格教育風潮，而後回歸英國現今的品格教育；討論一個更廣闊的教育脈絡、品格美德及 Jubilee 品格與美德中心以及品格教育的方法和手段。</p> <p>本次活動將翻譯過程中的中英字彙之差異細微化，以提升文字間之流暢度，此外更針對新詞彙的翻譯進行統整，並將尚無定論之字詞提出來進行討論，藉以對本書整合出一套總體性的翻譯，此外融合老師們自身對於品格教育的實際經驗與本書傳遞之方法，深入瞭解品德教育。</p>		
執行成效	<p>1. 本教學精進專業成長社群旨在整合跨系、跨院、跨校與跨領域的教師，本次聚會除本校哲學系黃藹教授與教育系游振鵬老師外，其餘為臺師大、清華大學以及輔仁大學的老師等共十位，都是各大學院系跨領域的教師，共同探討品德教育相關書籍，作為培養並提升成員對品德教育課程設計及教學能力。</p> <p>2. 經由討論統合出完整性的翻譯方式，深入瞭解品德教育之意涵，更延伸探討當品格教育於真實課堂中呈現的經驗與實踐。</p>		

活動照片



方永泉老師主持開場



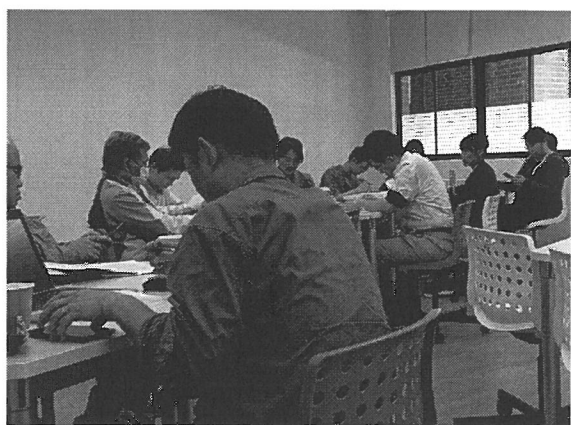
蘇永明老師導讀



黃藹老師提出翻譯建議



林建福老師提出延伸問題



何佳瑞老師導讀



同學提出自身看法

備註

1. 請於每次活動結束後一周內，將相關憑證及本表，併同文宣品、講義資料、簽到單、照片或影音檔等，送交本中心辦理經費核銷。
2. 本表如不敷使用，請自行以 A4 用紙依規格增列欄位，如有相關活動文宣亦請提供。